

11. MAR. 1963

Ship's Name SS/MS "INTERPRETER" 6815 Gross tons of Liverpool

Is there a rpt. 8? yes Port Amsterdam Rpt. No. 25274

No. of visits 18 First date 21-12-1962 Last date 25-2-1963

Interim Cert. issued & copy herewith? yes Damage rpt. issued & copy herewith? Last rpt. (H.Q. only)

Date of completing rpt. 26-2-63 Surveyed at, if different from Port above

Is a rpt. 9B attached? yes MN 1088 Nature of survey compl:CS - DBS - TS

Survey fees: compl. CS f. 150,--; DBS f. 85,--; TS f. 70,--; Electrical equipm. repairs f. 335,--; Damage fee -; Expenses f. 30,-; S.A. fee

MAIN ENGINES, RECIP., STEAM OR I.C. (State Port—P or Starboard—S)

- 1 Cyls., covers, pistons & rods
2 Valves & gears
3 Con. rods, top ends & guides centre No. 1 good Side No.1 F+A : good
4 Crankpins & bearings centre Side
5 Journals & bearings

MAIN ENGINE DRIVEN AIR COMPRESSORS (State Port—P or Starboard—S)

- 6 Cyls., covers, pistons & rods 7 Con. rods & top ends
8 Crankpins & bearings 9 Journals & bearings
10 Coolers & safety devices

MAIN ENGINE DRIVEN SCAVENGE PUMPS (State Port—P or Starboard—S)

- 11 Cyls., covers, pistons & rods 12 Con. rods & top ends
13 Crankpins & bearings 14 Journals & bearings
15 Levers

MAIN TURBINES (State Port—P or Starboard—S)

- 16 Casings, rotors, blading, bearings & thrusts
17 Reduction gearing
18 Scavenge blowers 19 Superchargers

I recommend that the machinery of this ship remain as classed with/without fresh record of TS(CL)N 2-63, DBS (2-63) and CS (2-63) now.

(Where conditions of class are recommended to be retained, imposed, amended or deleted, particulars must be stated above and on the interim certificate.) J.C. Karelse, Surveyor to Lloyd's Register of Shipping

Date of Committee WEDNESDAY 24 APR 1963

Minute AS now CSm. 2.63 ABS. 2.63 TS(N) 2.63

015183-015187-0051

Form with fields: ALSO FOR, SPL FOR, TRO, SRL, POSTING, HEADER, CERT, 24.4.63

At part or complete Special Surveys those items which are not applicable to the ship are to be cancelled; this need not be done when the machinery is on a continuous survey basis.

considered that re-examination or repairs should be made before that date a distinguishing mark must be inserted against the item and the circumstances and action taken or recommended described fully under 'defects and repairs'.

The condition of any item is to be described as 'good' only when it has been examined, found or placed in good condition, and is considered to be acceptable until the due date of the next Periodical Examination. Where repairs have been effected or it is



20	Exhaust steam turbines (with recip. eng.)		21	Thrust blocks shafts & bearings			
22	Steam compressors		23	Intermediate shafts & bearings	good		
24	Clutches & hydraulic couplings		25	Condensers (main & aux.)			
26	Steam re-heaters		27	Air ejectors (main & aux.)			
28	De-superheaters		29	Forced &/or induced draught fans			
30	Stop & manoeuvring valves		31	Holding down bolts & chocks	good	32	Detuner or vibration damper good
33	Main engine driven pumps	H.P. fuel oil pumps : good					

State Port P. or Starboard S.

34	Crankcase doors & explosion relief devices	good	35	Have main engines been tested working & manoeuvring? (To be done on completion of ES or CS cycle)	good		
----	--	------	----	---	------	--	--

36 Essential independent pumps  
forward fuel oil transfer pump

37	Bilge, ballast & oil fuel suction lines, fittings & controls	good	38	Have the remaining piping arrangements & fittings in the machinery space been examined as considered necessary?	good		
----	--	------	----	---	------	--	--

39	Fresh water coolers		40	Lub. oil coolers			
----	---------------------	--	----	------------------	--	--	--

41	Heaters (state service)		42	Feed water filters			
----	-------------------------	--	----	--------------------	--	--	--

43	Auxiliary air receivers & safety devices	good	44	Starting air pipes	good		
----	--	------	----	--------------------	------	--	--

45 Main air receivers & safety devices

46 Independent air compressors coolers & safety devices

47 Oil fuel tanks (not forming part of the hull structure) good

48	Have all evaporators safety valves been tested under steam?		49	Evaporators HP & LP		50	Distillers
----	---	--	----	---------------------	--	----	------------

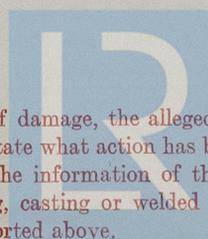
51	Fire extinguishing arrangements	good	52	Steering machinery		53	Windlass good
----	---------------------------------	------	----	--------------------	--	----	---------------

Identify by position

#### AUXILIARY ENGINES

#### PARTICULARS OF DEFECTS, REPAIRS, ALTERATIONS, ETC.

Wear down of sternbush (LV) 5.5 mm and rewooded.  
Tailshaft now changed at owners' instance.  
New shaft and old working shaft examined with magnaflux at owners' request and both found in good condition.  
Marks of spare shaft now : Lloyds 15294 WHF 27-8-46  
" " working shaft now : Lloyds SLD 8126-JL-18-6-54.  
Coupling bolts of both aft coupling renewed of tested material.  
Material tests on bolt material carried out at owners' request and found good.  
Tunnelshaft bearing housing no. 5 renewed (frozen and cracked).  
Fit of propeller on new shaft examined and found efficient.



© 2021

The reason for repairs must be stated and those on account of damage, the alleged cause of which must be given, should be detailed separately from wear and tear repairs. State what action has been taken regarding items which are subjects of class. State also where appropriate, for the information of the Technical Records Dept., the material of the defective item and whether it is a forging, casting or welded fabrication. Any alterations in existing particulars in the Register Book should also be reported above.

Lloyd's Register Foundation